

## Az országos latin verseny első fordulójának szövege

### A *minores* kategória tétele

(2002. február 15. 10-13<sup>h</sup>)

#### **Miért vonult ki a nép Rómából a Szent Hegyre Kr.e. 494-ben?**

A királyság bukása után (Kr.e. 510) a római nép reménykedett sorsának jobbra fordulásában. Teljesült-e vágyott óhajuk?

Multitudo plebeiorum Romae vitam miserrimam agebat. Patricii enim curas eorum non levabant. Tum vir Romanus — nomine Sicinius — "Quis nobis" inquit "nunc aderit? Cuius auxilium exspectamus? Secedamus! Quem enim senatus ad militiam vocabit, si nos Romá emigraverimus? Mons Sacer non procul situs aptus erit nobis, quem si vallo fossaque firmamus, in praesidio tuti erimus."

Patricii timore capti castra plebeiorum armis oppugnabant. Tum orator Romanus — Menenius Agrippa — haec verba patriciis dixit: "Mittite me ad eos, qui emigraverunt! Curabo, ut ii mecum remigrent!" Menenius narravit eis fabulam claram.

Plebeii autem eam audientes rediverunt ex Monte Sacro Romam.

#### **Magyarázatok:**

*vitam agere* : élni

*nomine* : név szerint, ... nevű

*aderit* : keresd *adsum*, *adesse*!

*secedo* 3 : kivonul

*ad militiam vocare* : katonának behívni vkit.

*non procul situs* : nem messze fekvő

*tutus* 3 + *sum*, *esse* : biztonságban van, oltalmazva van

*timore capti* : félelemtől megszállottan, félelmükben

*ad eos* : a plebejusokra vonatkozik

*clarus* 3 : híres, ismert

*audientes* : hallván, meghallgatván (tkp. a valamit "hallók", "meghallgatók")

*redeo* 4 -*ivi* : visszatér